1

ARCHOS™ on the go

Archos™ 104

Reproductor de música digital MP3 y WMA,
Visor de Fotos y Disco duro USB 2.0

Manual de usuario en español

Versión 1.0. Visite el sitio web de Archos (www.archos.com) para bajar el último manual y las actualizaciones de software para su Archos™ 104.

2

Nota introductoria de ARCHOS

Estimado Cliente:

Archos le agradece por haber escogido el nuevo y ultraplano Archos™ 104. En nuestro sitio web **www.archos.com** encontrará los accesorios disponibles para este producto (adaptador de coche, estuches de transporte, etc.). Mientras visita nuestro sitio, aproveche para bajar gratuitamente las actualizaciones y mejoras de software para su dispositivo.

Por supuesto, la principal función del Archos™ 104 es la reproducción de música, y gracias al disco duro de su interior podrá guardar cientos de canciones. También podrá escuchar música a través de su equipo de entretenimiento doméstico, utilizando para ello un cable de audio estándar, y llevar consigo a todas partes su colección de CDs, que podrá escuchar en cualquier equipo de música.

Cargar música en el Archos™ 104 es tan fácil como “arrastrar y colocar” sus archivos de música no protegidos. Y en cuanto a la música de los sitios web PlaysForSure, sólo tendrá que pulsar el botón Sincronizar del reproductor de Windows Media®. Además, con su puerto USB 2 de alta velocidad, las transferencias habrán terminado antes de que se dé cuenta. El Archos™ 104 también es compatible con ID3. Es decir, la ARCLibrary ordenará su música para que pueda escucharla por intérprete, álbum, título, año o género. Haga clic en Aleatoria y reproduzca su música aleatoriamente.

Con Archos™ 104 también puede ver fotos en la pantalla OLED integrada. Sólo tiene que transferirlas desde su ordenador y podrá verlas en cualquier sitio adonde vaya con su Archos™ 104.

Por último, siempre podrá utilizar el Archos™ 104 como disco duro portátil y llevar consigo sus archivos más importantes. Incluso podrá utilizar el doble navegador de Archos para cambiar de nombre, crear, copiar, mover y borrar archivos y carpetas.

Este manual contiene toda la información necesaria para poder utilizar su Archos™ 104. Léalo atentamente, descubrirá que su dispositivo puede hacer cosas que ni tan siquiera imaginaba. Y si necesita alguna aclaración, siempre puede llamar o enviar un e-mail a nuestro servicio de asistencia. Estaremos encantados de poder ayudarle.

Relájese y disfrute de la mejor música para sus oídos.

El Equipo Archos

Nuestros ingenieros están actualizando y mejorando constantemente el software Archos, por lo que la apariencia o las funciones del software de su dispositivo pueden variar ligeramente con respecto al descrito en este manual.

Índice

1 Puertos, conexiones y botones 5
2 Utilización por primera vez 6
2.1 Cargado de la pila 6
2.2 Encendido y apagado del Archos™ 104 7
2.3 Selección del idioma de la interfaz 7
2.4 Cuidado del Archos™ 104 7
2.5 Visualización de caracteres extranjeros 7
3 Reproducción de música 8
3.1 Reproducción de un archivo de música 8
3.2 Pantalla de reproducción y controles 9
3.3 Elementos del menú de reproducción 11
3.4 Particularidades de la ARCLibrary 11
3.5 Actualización de la ARCLibrary 12
3.6 Creación de un marcador 12
3.7 La función de reanudar 12
3.8 Función de bloqueo de los botones del Archos™ 104 13
4 Transferencia de música al Archos™ 104 14
4.1 Sincronización de música desde el reproductor de Windows Media® al Archos™ 104 14
4.2 Comparación de los reproductores de Windows Media 9 y 10 15
4.3 Transferir su colección de CDs al Archos™ 104 15
4.4 Instalación del reproductor de Windows Media® 9 16
4.5 Instalación del reproductor de Windows Media® 10 16
5 Playlists (listas de reproducción) 17
5.1 Creación de una nueva Playlist 17
5.2 Para cargar una Playlist 18
5.3 Reproducción de una Playlist 18
5.4 Opciones del menú Playlist 18
6 Parámetros 20
6.1 Modificación de los parámetros de Sonido 20
6.2 Modificación de los parámetros de Reproducción 22
6.3 Modificación de los parámetros de Hora y Fecha 23

6.4 Modificación de los parámetros de Visualización 24
6.5 Modificación de los parámetros de Energía 25
6.6 Modificación de los parámetros de Sistema 26
7 Utilización del Navegador 27
7.1 Dentro de la carpeta MUSIC 27
7.2 Navegación por la estructura de directorios 28
7.3 Acciones con archivos y carpetas en Modo Navegación 28
7.3.1 Menú contextual de un archivo 29
7.3.2 Menú contextual de una carpeta 29
7.3.3 Menú contextual con el Doble Navegador 30
7.4 Utilización del Teclado Virtual 30
8 Visualización de fotos con su Archos™ 104 32
8.1 Utilización del navegador de fotos 32
8.2 Menú contextual del navegador de fotos 33
8.3 Transferencia de fotos a su Archos™ 104 34
8.3.1 Transferencia de fotos en modo Disco Duro 34
8.3.2 Transferencia de fotos en modo Dispositivo Windows 34
9 Conexión del Archos™ 104 a un equipo estéreo 35
10 Conexión del Archos™ 104 a un ordenador 36
10.1 Conexión USB (“Disco Duro” o “Dispositivo Windows”) 36
10.2 Conexión del Archos™ 104 36
10.3 Desconexión del Archos™ 104 del ordenador 37
11 Utilización del iTunes™ con el Archos™ 104 40
12 Actualización del software del Archos™ 104 41
12.1 Descarga del archivo Update_Archos104.AOS 41
12.2 Copia en la raíz del Archos™ 104 y actualización 41
12.3 ¿”Disco Duro” o “Dispositivo Windows”? 42
12.4 Activar la actualización 42
13 Resolución de problemas 43
13.1 Problemas con las conexiones USB 43
13.2 Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones 45
13.2.1 Scan-Disk (comprobación de errores) en Windows® ME - sólo en modo DISCO DURO 46
13.2.2 ChkDsk (comprobación de disco) en Windows® XP y 2000 - sólo en modo DISCO DURO 46
14 Especificaciones técnicas 47
15 Asistencia técnica 48
16 Avisos legales y consignas de seguridad 51

1 Puertos, conexiones y botones

A Toma de alimentación – Para conectar un cargador/adaptador CA opcional

B Puerto USB 2.0 – Para conectar a un ordenador y transferir archivos al Archos™ 104, y para cargar su pila

C Toma de auriculares

D Botón On (pulsar 3 segundos para encender) y opciones del Menú

E Botón Off (pulsar 3 segundos para apagar) y Stop/Escape*

Botón de navegación

F Subir y aumentar el volumen

G Bajar y disminuir el volumen

H Ir a la izquierda (disminuir valor) o rebobinado rápido de audio

I Ir a la derecha (aumentar valor) o avance rápido de audio

J Play/Pause/Enter

1 CHG – Piloto de carga de pila

2 HDD – Piloto de disco duro en funcionamiento

3 ON - piloto luminoso ON/OFF

* Restablecimiento del equipo: en el supuesto que el Archos™ 104 se quede bloqueado (debido a un fenómenoelectrostático, por ejemplo), realice un restablecimiento del equipo manteniendo pulsado el botón STOP/ESC **x** durante 15 segundas.

2 Utilización por primera vez

2.1 Cargado de la pila

Antes de utilizar el Archos™ 104 por primera vez, cargue completamente la pila durante dos horas.

- El Archos™ 104 se carga a través de su conector USB. Con el Archos™ 104 apagado y el ordenador encendido, conecte un extremo del cable USB suministrado al ordenador y el otro, al dispositivo Archos. Así cargará su pila interna. El piloto CHG se iluminará para indicarle que la pila se está cargando.
- La batería está totalmente cargada cuando el piloto CHG empieza a parpadear.

piloto CHG encendido:
la pila se está cargando.

piloto CHG parpadeando:
la pila está completamente cargada.

- Puede comprar un cargador/adaptador Archos para cargar el dispositivo a partir de una toma de pared. El piloto azul de carga (CHG) se ilumina al conectar el adaptador externo. La carga comenzará automáticamente al enchufar el adaptador.
- Tras haberlo cargado completamente la primera vez, podrá utilizar el Archos™ 104 con el adaptador CA enchufado al mismo.

2.2 Encendido y apagado del Archos™ 104

- Mantenga pulsado el botón ON/Menú hasta encender la pantalla.
- El Archos™ 104 se apagará automáticamente transcurrido un determinado tiempo sin pulsar ningún botón. Para conservar la energía de la pila, la retroiluminación se desactivará automáticamente. Podrá modificar estos parámetros en **Ajustes > Energía**.
- Para apagar el Archos™ 104, mantenga pulsado el botón Stop/Off.

2.3 Selección del idioma de la interfaz

- El idioma por defecto utilizado en la interfaz de usuario del Archos™ 104 es el inglés. Para seleccionar otro idioma, pulse **Ajustes > Visualiza** (pulse el botón MENÚ y luego el botón ENTER para acceder al menú Setup - Ajustes).

2.4 Cuidado del Archos™ 104

El Archos™ 104 es un producto electrónico que debe tratarse con cuidado.

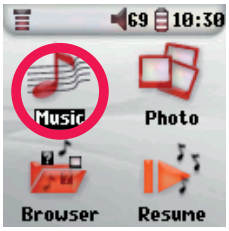
- Evite cualquier vibración o golpe innecesario.
- Protéjalo del calor excesivo. Manténgalo en un lugar ventilado (sobre todo mientras esté conectado a un ordenador).
- Evite el contacto con el agua y manténgalo alejado de zonas con excesiva humedad.
- Mantenga el Archos™ 104 alejado de campos electromagnéticos de alta frecuencia.

2.5 Visualización de caracteres extranjeros

Tiene la posibilidad de visualizar los nombres de sus archivos, carpetas y etiquetas MP3 ID3 en varios tipos de caracteres (por ej.: coreano, japonés, chino simplificado, etc.). Encontrará los archivos de estos caracteres, *CodePage_name.4fz*, en la subcarpeta font de la carpeta /Data del disco duro del Archos™ 104, o en el sitio web de Archos, en la sección Software.

Por ejemplo, si desea utilizar el alfabeto japonés, deberá copiar el archivo *Cp932.4fz* en la carpeta /system del Archos™ 104. Apague y vuelva a iniciar el Archos™ 104. El nombre de archivos, carpetas y etiquetas ID3 escritos utilizando la página de código Microsoft® para el idioma seleccionado, se visualizará en ese juego de caracteres. Sólo se puede utilizar un archivo .4fz simultáneamente, por lo que deberá colocar un solo archivo .4fz en la carpeta /system. Cuando se utiliza un archivo de idioma .4fz, la interfaz de usuario cambia a inglés.

3 Reproducción de música

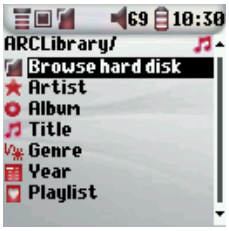


Una vez encendido el Archos™ 104, aparecerá la siguiente pantalla. Se trata del menú principal, desde el que podrá acceder a las principales funciones.

- **Música**: Para navegar a través de la carpeta **Music** o para utlizar la selección musical de la **ARCLibrary**.
- **Foto**: Para visualizar y navegar a través de las fotos del Archos™ 104.
- **Navegador**: Para gestionar y navegar a través del resto de archivos del Archos™ 104.
- **Reanudar**: Retoma la reproducción desde el último lugar en que pulsó stop.

También puede acceder al menú **Setup** (Ajustes) pulsando el botón MENÚ y luego el botón ENTER. Así, podrá ajustar a su gusto los parámetros del Archos™ 104.

3.1 Reproducción de un archivo de música



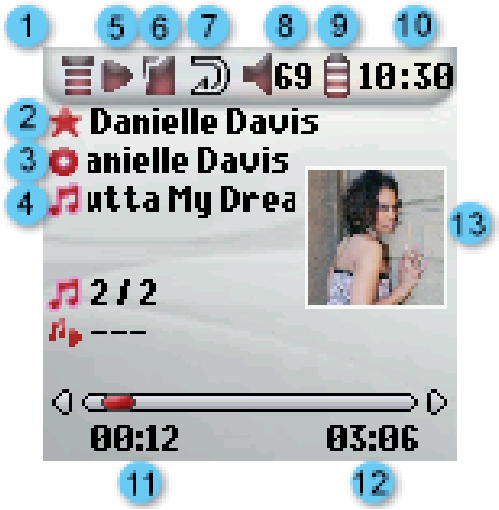
Al pinchar en el icono Música de la pantalla principal, entrará en el modo de “sólo música”. Se ocultará cualquier archivo distinto a WMA, WAV o MP3 que pudiera estar en estas carpetas.

Existen dos formas de acceder a su música: seleccionando **Explorar disco duro** o a través de la información de etiqueta de las canciones (**intérprete, álbum, título, etc.**). En el caso de buscar en el disco duro, iría directamente a la carpeta **Music** de su Archos™ 104, en donde aparecerían todos los archivos y carpetas del disco duro del Archos™ 104, igual que si estuviera navegando a través de los archivos de un ordenador. El otro método consiste en utilizar las etiquetas, que incluyen los siguientes criterios de búsqueda: nombre del intérprete, álbum, título de la canción, año o género. La categoría **Unknown** indica que el archivo no contiene información de etiqueta.

Para seleccionar un archivo de música, utilice los controles de navegación ARRIBA/ABAJO para desplazarse y ENTER para abrir la subcarpeta o seleccionar el criterio de búsqueda resaltado. Pulse ENTER para escuchar la canción resaltada. Haga clic en IZQDA. para salir de una carpeta y volver al nivel anterior.

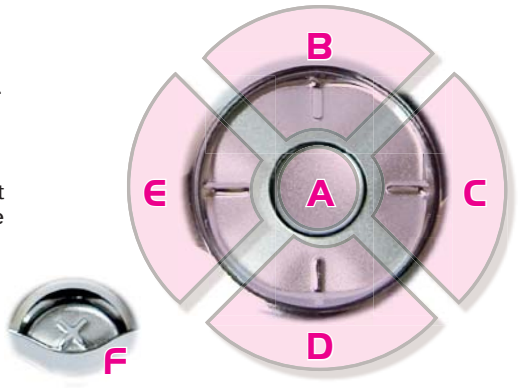
3.2 Pantalla de reproducción y controles

(1) Menú disponible
(2) Intérprete* o carpeta superior
(3) Álbum* o carpeta actual
(4) Canción* o nombre de archivo
(5) Estado: reproducción
(6) Reproducción: carpeta
(7) Secuencia: repetir
(8) Volumen (0-99)
(9) Nivel de la pila
(10) Reloj en tiempo real
(11) Tiempo restante
(12) Duración de la canción
(13) Carátula de álbum (en caso de haberla)



Si el archivo contiene estos datos de etiqueta

A Reproduce/interrumpe/retoma una canción
B Aumenta el volumen
C **Un clic:** Reproduce la canción siguiente en la carpeta o playlist.
Pulsando: Avance rápido en la canción.
D Disminuye el volumen
E **Un clic:** Reproduce la canción anterior en la carpeta o playlist (durante los primeros 10 segundos de la canción), o retrocede al principio de la canción.
Pulsando: Retroceso rápido en la canción.
F Detiene la canción (stop)

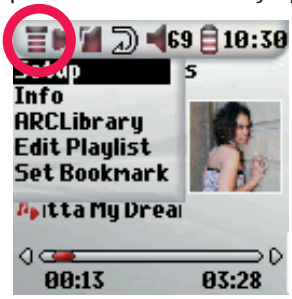


Estado		Secuencia de reprod.	
	Detenido	(sin icono)	Reproduce una vez
	Reproducción de una pista		Reorganiza al azar una selección de pistas
	Interrupción de la pista activa		Repite la reproducción

La barra de estado superior indica los parámetros de estado y reproducción seleccionados. Consulte el capítulo Parámetros para obtener una descripción de las opciones de reproducción.

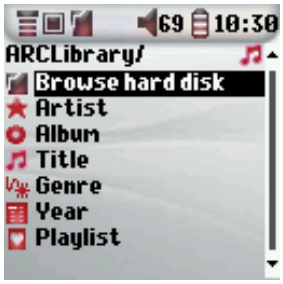
3.3 Elementos del menú de reproducción

El icono de menú indica la posibilidad de elegir entre varias opciones. Así, durante la reproducción, pulse el botón MENÚ y aparecerán las siguientes opciones.



- **Ajustes:** Sirve para entrar en la pantalla de **Ajustes**(igual que seleccionando el icono Ajustes del menú principal), en donde podrá modificar parámetros como los graves o los agudos.
- **Información:** Muestra datos de los archivos, como el nombre y el formato de archivo, los kilobytes utilizados del disco duro, la fecha de creación, etc.
- **ARCLibrary:** Le permite navegar a través de la biblioteca ARCLibrary mientras escucha una canción.
- **Editar Playlist:** Abre el editor de listas de reproducción (véase el siguiente apartado sobre la utilización de las listas de reproducción o Playlists).
- **Crear un marcador:** Define un marcador en la posición en la que se encuentre dentro de un archivo de audio. Consulte la sección **Marcador** más abajo.

3.4 Particularidades de la ARCLibrary



Con el sistema ARCLibrary podrá seleccionar su música atendiendo a sus propias características. Se puede activar o desactivar en **Ajustes > Reproduc.**. Como se muestra en esta captura de pantalla, puede seleccionar su música por intérprete, álbum, título, género o año. Los archivos de música MP3 y WMA contienen etiquetas de datos que guardan información sobre las canciones. En los MP3, estas etiquetas se llaman ID3. No todos los MP3 contienen toda esta información. Si compra canciones en un servicio por Internet, éstas vendrán con dichos datos. Si tiene algún archivo MP3 o WMA sin esta información de etiquetas, podrá añadirla o modificarla seleccionando las propiedades de archivo en el Explorador de Windows®. Una vez actualizada la ARCLibrary, podrá utilizar esta biblioteca para acceder a toda la música que haya copiado en el dispositivo. La ARCLibrary indexará la música y las listas de reproducción (playlists) que se encuentren en las carpetas **Music** y **Playlists** utilizando para ello la información contenida en las etiquetas de cada canción. Por ello, nunca deberá borrar las carpetas **Music** o **Playlists**. Las canciones sin etiquetas se colocarán en la categoría **<unknown>** (desconocidas).

3.5 Actualización de la ARCLibrary

Al pegar archivos de audio no protegidos del ordenador en el Archos™ 104, tales archivos irán directamente al disco duro del Archos™ 104 sin que la ARCLibrary tenga conocimiento de ello. Por este motivo, la ARCLibrary se actualiza cada vez que se desconecta el Archos™ 104 del ordenador. También puede indicarle a la ARCLibrary que inicie la actualización únicamente cuando usted se lo pida, seleccionando “On” y no “automát.”. En la sección sobre **Reproducción** del capítulo **Parámetros** encontrará más información. En dicho caso, seleccione **Ajustes > Reproduc.**, resalte [Actualizar ARCLib.] y pulse ENTER. Un mensaje en pantalla le indicará la actualización del contenido de la ARCLibrary.

3.6 Creación de un marcador

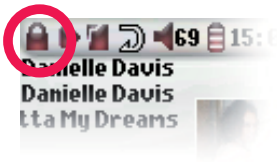
Si está escuchando una canción o haciendo una grabación larga y quiere poner un marcador para poder retomar más adelante lo que estaba haciendo, utilice la función de Marcador. Mientras escucha una grabación de audio, sólo tiene que pulsar el botón MENÚ y luego seleccionar **Crear un marcador**. De esta forma, establecerá un marcador en la posición en la que se encuentre en el archivo de audio. Sólo podrá crear un marcador por archivo. En el navegador, el archivo aparecerá con una pequeña marca en su icono para indicar que dicho archivo tiene definido un marcador. Puede tener un máximo de 16 archivos marcados. Si creara más marcadores, estaría borrando los más antiguos. Cuando escuche un archivo de audio la próxima vez, se le ofrecerán estas trse opciones:

Reanudar:	Reproducir a partir de la posición definida por el marcador.
Ignorar:	Dejar en su sitio el marcador y reproducir desde el principio.
Limpiar:	Eliminar el marcador del archivo y reproducir desde el principio.

3.7 La función de reanudar

Al encender el Archos™ 104, a veces observará que el icono resaltado en la pantalla principal no es el **Navegador** sino el icono **Reanudar**. Este último aparecerá resaltado cuando el Archos™ 104 pueda retomar el último archivo de audio reproducido.

3.8 Función de bloqueo de los botones del Archos™ 104



Evite que el Archos™ 104 ejecute alguna acción accidentalmente bloqueando sus botones. Para activar la función de bloqueo, mantenga pulsado el botón MENÚ hasta que aparezca un “candado” en la esquina superior izqda. de la pantalla. Así, desactivará los botones, aunque podrá seguir utilizando los controles ARRIBA y ABAJO del botón de navegación para variar el volumen. Para desactivar la función de bloqueo, mantenga pulsado de nuevo el botón Menú hasta que desaparezca el “candado”.

4 Transferencia de música al Archos™ 104

Su producto Archos™ es un dispositivo oficial PlaysForSure™, lo que significa que siempre que encuentre servicios de venta o suscripción de música por Internet con este símbolo, tendrá la seguridad de que los archivos bajados podrán reproducirse en su Archos™ 104*.

El Archos™ 104 está diseñado para trabajar de forma integrada con el reproductor de Windows Media® (WMP) versiones 9 y 10. El software WMP se utiliza para bajar contenido digital de Internet y organizarlo. También se utiliza para sincronizar (copiar) el contenido de la biblioteca del reproductor de Windows Media® en el dispositivo Archos™. Véase la tabla de comparación más abajo para una explicación de las diferentes funciones disponibles utilizando el reproductor de Windows Media 9 o 10, o consulte el sitio web www.playsforsure.com.

**Para los servicios de suscripción, deberá utilizarse el reproductor de Windows Media® 10.*

4.1 Sincronización de música desde el reproductor de Windows Media® al Archos™ 104

El botón Sincronizar del reproductor de Windows Media® (WMP) funciona en una sola dirección, añadiendo archivos de música y fotos al Archos™ 104 de forma que éste tenga el mismo contenido digital que la biblioteca del reproductor de Windows Media®. Por supuesto, podrá elegir entre sincronizar determinadas canciones o fotos o toda la biblioteca. En el WMP10, pude hacer clic en el botón Configurar sincronización de la pestaña Sincronizar y luego activar la casilla Sincronizar dispositivo automáticamente. Es la ventaja que tiene la sincronización automática del WMP10. Si esta casilla está activada, cada vez que conecte el Archos™ 104 al ordenador, el reproductor de Windows Media® iniciará automáticamente la sincronización comprobando si hay nuevos archivos de música o fotos en la biblioteca, y copiándolos en el Archos™ 104 en caso positivo. El reproductor de Windows Media® 9 no tiene la función de sincronización automática al conectar el Archos™ 104 a un ordenador, por lo que deberá especificar qué quiere sincronizar.

Nota para los usuarios de WMP10: Los archivos que copie en el Archos™ 104 a partir de otro ordenador no podrán añadirse a la biblioteca del reproductor de Windows Media® al conectar el Archos™ 104 a su ordenador. Sin embargo, las canciones añadidas aparecerán en la ARCLibrary del dispositivo.

4.2 Comparación de los reproductores de Windows Media 9 y 10

El reproductor de Windows® Media 10 únicamente está disponible con Windows® XP (service Pack 1) y sistemas operativos posteriores. Merece la pena actualizar su sistema con Windows® XP (home o profesional) y con el reproductor de Windows® Media 10. La siguiente lista muestra sus ventajas.

Funcionalidad	WMP9	WMP10
Sincronización automática de la biblioteca del WMP con el ARCHOS™ Archos™ 104 al conectarlo al ordenador	no*	sí
Puede sincronizar servicios de suscripción de música “to go” con el Archos™ 104	no	sí
Desconexión USB sin tener que desmontar la flecha verde de la bandeja de sistema	no	sí
Contenido de audio PlaysForSure™		

** Para copiar música comprada de Internet en el Archos™ 104 deberá utilizar la función de sincronización manual del WMP9.*

4.3 Transferir su colección de CDs al Archos™ 104

Audio CD (E:)
Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file.
Music CD
What do you want Windows to do?
Play audio CD using Windows Media Player
Rip music from CD using Windows Media Player
Open folder to view files using Windows Explorer
Take no action
Always do the selected action.
OK
Cancel

El proceso de transferir música de un CD a archivos (que puedan ser reproducidos en el Archos™ 104) es conocido como “extracción de audio” (en inglés, ripping). Se trata, en realidad, de un proceso de transcodificación que convierte un formato CDA (CD Audio) en otro WMA o MP3, compatible con el Archos™ 104. Existen muchos programas de extracción de audio, aunque la forma más sencilla de hacerlo es utilizando el reproductor de Windows Media®. Es más, al introducir un CD de música en el ordenador, Windows® le preguntará si quiere extraer sus canciones. Dependiendo de la potencia de su ordenador, extraer las pistas de un CD de 60 minutos puede llevarle entre 10 y 60 minutos. Hecho esto, el álbum pasará a formar parte de su biblioteca de música. Conecte el Archos™ 104 al ordenador con el cable USB suministrado. Pinche en la pestaña **Sincronización** e indique al reproductor de Windows Media® que sincronice ese álbum con su Archos™ 104. Transferirá así el contenido del mismo al dispositivo Archos.

Nota: Algunos CDs de música vienen con un sistema de protección anticopia especial que no permite la extracción de archivos de audio con el reproductor de Windows Media®.

4.4 Instalación del reproductor de Windows Media® 9

Si su sistema operativo es Windows® ME o 2000, deberá utilizar el reproductor de Windows Media® 9. La forma más sencilla de instalar este software es visitar el sitio web de Microsoft® y bajar la última versión del reproductor.

4.5 Instalación del reproductor de Windows Media® 10

Para instalar el reproductor de Windows Media® 10, deberá tener el sistema Windows® XP (Service Pack 1 o posterior). Visite el sitio web PlaysForSure de Microsoft (**www.playsForSure.com**) y baje la última versión del reproductor de Windows Media® 10.

5 Playlists (listas de reproducción)

El Archos™ 104 reproducirá las pistas de una lista de reproducción (playlist), una tras otra. El Archos™ 104 no puede trabajar con dos listas simultáneamente. Puede crear nuevas listas, añadir o borrar canciones de una lista, o guardar una lista como un archivo (de tipo .m3u) que podrá utilizar más adelante. No existe un límite para el número de listas que puede guardar en el disco duro del Archos™ 104. Una lista puede contener un máximo de 1.000 canciones.

5.1 Creación de una nueva Playlist

Para crear una lista, estando en el navegador Música, pulse el botón DCHA. Se abrirá un segundo panel a la derecha, mostrando el contenido de la lista (vacía en la figura). Ya puede empezar a añadir canciones a la lista activa.

Nota: Sabrá si una Playlist ya está abierta si aparecen canciones en el panel de la derecha. Para crear una nueva lista de reproducción, primero cierre la lista activa (consulte las opciones del menú Playlist), y luego pulse el botón DCHA.

En el panel de la izqda., localice las canciones que desee añadir a su lista. Una vez la canción resaltada, pulse ENTER para añadirla a la lista. La canción se añadirá a la lista y aparecerá una pequeña marca junto al icono de nota musical para indicar que la pista está ahora en la lista de reproducción (playlist). También puede añadir todas las canciones de una carpeta de una sola vez. Para ello, resalte la carpeta deseada y seleccione las opciones **AÑADIR** o **INSERTAR** del menú. Asegúrese de estar en el panel adecuado, ya que las opciones del menú no son las mismas en el panel de la izquierda que en el de la derecha. Siga buscando y añadiendo canciones de la misma forma hasta completar su lista. Para saltar de un panel a otro en cualquier momento, utilice los controles IZQDA./DCHA. del botón de navegación.

Le recomendamos que guarde sus listas en el disco duro del Archos™ 104 (consulte más abajo las opciones del menú Playlists) para poder utilizarlas más adelante. Tras haber guardado su nueva lista de reproducción, utilice el menú del panel izquierdo para actualizar la ARCLibrary. Así, la nueva lista aparecerá en la carpeta Playlists. El menú ofrece también la opción INSERTAR, para añadir canciones justo antes de la pista resaltada de la Playlist.

5.2 Para cargar una Playlist

Puede cargar una lista que haya guardado antes, o añadir los archivos de ésta a la lista activa. Utilice el navegador Música para seleccionar una lista determinada (las Playlists están precedidas por un icono de lista), y luego pulse OK. Si la lista ya contenía algún elemento, las canciones de la lista cargada se añadirán al final de la misma. Y como siempre, en el panel de la lista de reproducción podrá comprobar o modificar su lista.

5.3 Reproducción de una Playlist

Tras haber cargado una lista de reproducción, pulse el control DCHA. del botón de navegación para ir al panel Editar Playlist. Luego, utilice los controles ARRIBA y ABAJO para seleccionar una canción. Haga clic en ENTER y la lista empezará a reproducirse a partir de dicha canción, teniendo en cuenta los parámetros de reproducción.

5.4 Opciones del menú Playlist

En la pantalla Playlist (mitad derecha) aparecerán las siguientes opciones.

- **Guardar:** Guarda la lista activa en el disco duro, para poder volver a cargarla más adelante. Se guardará en el directorio **Playlists**.
- **Cerrar:** Al cerrar la lista podrá crear una nueva Playlist utilizando el control DCHA. del botón de navegación, siempre que se encuentre en la carpeta Music o en alguna de sus subcarpetas.
- **Cambiar nombre:** Se vale del Teclado Virtual para cambiar el nombre de la lista activa.
- **Aleatoria:** Cambia aleatoriamente el orden de los elementos de la lista cargada.
- **Limpiar:** Elimina TODAS las pistas de la lista cargada.

(Desplazamiento de una pista)

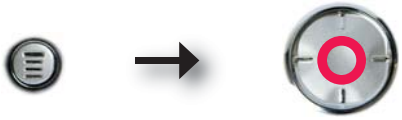
- **Mover:** Permite cambiar el orden de las canciones dentro de la lista, moviéndolas en uno u otro sentido con los controles ARRIBA/ABAJO del botón de navegación.
- **Eliminar:** Borra la pista resaltada de la lista de reproducción.

Nota: Para borrar una lista de reproducción, haga clic en **Navegador > Playlists**, *resalte la lista, y con el botón de menú resalte* **Eliminar** *y pulse ENTER.*

Importante: Una vez guardada la lista y mientras esté buscando la ubicación original de los archivos, no deberá cambiar éstos de lugar. Si tiene que mover sus archivos a una carpeta diferente, deberá volver a crear una nueva lista de reproducción.

6 Parámetros

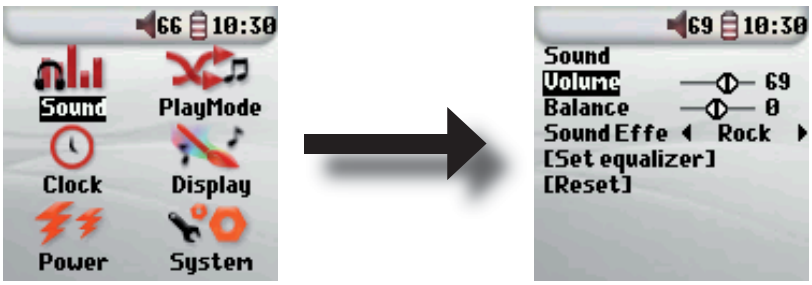
Puede cambiar una serie de parámetros del Archos™ 104 para que el funcionamiento se adapte a sus necesidades particulares. Para acceder al menú Setup (Ajustes), en la pantalla principal pulse el botón MENÚ y luego el botón ENTER.



Dentro de los menús, encontrará diferentes parámetros. Para modificar cualquiera de ellos, utilice los controles IZQDA. y DCHA. del botón de navegación. Tenga en cuenta que si ha llegado a la última opción del menú y sigue pulsando, esta acción no le llevará de nuevo al primer elemento.

6.1 Modificación de los parámetros de Sonido

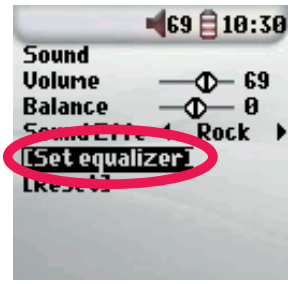
Para pesonalizar la calidad del sonido, seleccione [**Ajustes > Sonido**].



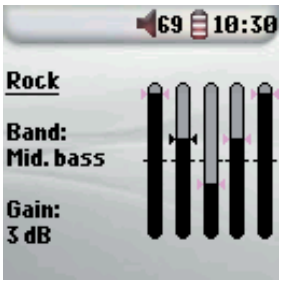
Parámetro	Descripción
Volumen	**Escala: 0 a 99** Controla el volumen actual.
Balance	**Escala: -10 a +10** (izquierda a derecha)
Efecto soni	**Rock, Techno, Jazz, Classic, Live o Custom** Cambie este parámetro para seleccionar el nivel de ecualización que más se adecúe al estilo de música que esté escuchando. Seleccione Custom para programar sus propios niveles de ecualización.
[Ajustar ecualizador]	Para personalizar el ecualizador (véase más abajo).
[Restablecer]	Ajusta todos los parámetros a su valor predeterminado en fábrica.

Para personalizar el ecualizador

Para ajustar el ecualizador, resalte la línea [**Ajustar ecualizador**] y pulse ENTER. Podrá entonces ajustar el ecualizador de 5 bandas del Archos™ 104. Pulse IZQDA./DCHA. para seleccionar una gama de frecuencias determinada (graves, graves-medios, medios, agudos-medios, agudos), y luego utilice ARRIBA/ABAJO para aumentar o disminuir el valor de la gama de frecuencias seleccionada. La modificación de estos valores surte efecto de manera inmediata. Por tanto, se recomienda modificar estos valores mientras se está escuchando una canción.



1.



2.

3. Cambiar valores

4. Salir de la pantalla.

6.2 Modificación de los parámetros de Reproducción

Puede modificar los parámetros de reproducción si desea que el Archos™ 104 reproduzca todas las canciones de una carpeta determinada, elija las canciones al azar (aleatoria), o cualquier otra opción de reproducción. Haga clic en **Ajustes > Reproduc.**

Parámetro	Descripción
Carpeta	Reproduce todas las pistas del directorio activo
Todo	Reproduce todas las pistas del Archos™ 104
Una pista	Reproduce una pista y luego se detiene
Programación	Programación de la próxima pista †
Exploración rápida	El Archos™ 104 reproduce los primeros 15 segundos de cada pista ††
Repetición	Con este parámetro podrá escoger el orden en que escuchará las canciones (sin icono) **Normal:** la secuencia de música se reproduce una vez **Repetir:** la secuencia de música se repite en forma de bucle **Aleatoria:** la secuencia de música se reproduce aleatoriamente

ARCLibrary	**Off, On. Automát. (por defecto)**
	La ARCLibrary permite la organización de su música atendiendo a características tales como el intérprete, el álbum, el título, el género y el año. Seleccione Off para desactivar esta función, y On para activarla. En Automát., la biblioteca se actualizará automáticamente al desconectar el dispositivo del ordenador.
Actualizar ARCLib.	Examina toda la música y listas de las carpetas **Music** y **Playlists** indexándolas en la ARCLibrary. Únicamente deberá ejecutar esta acción tras haber copiado música nueva en su Archos™ 104.

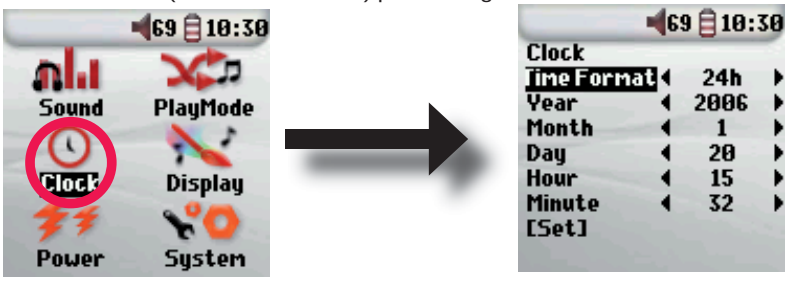
†Modo Programación: Mientras escucha una canción, haga clic en el botón Menú, seleccione Navegador o ARCLibrary (dependiendo de la carpeta activa), localice la siguiente canción que desee escuchar y pulse ENTER. Programará así la siguiente pista. La flecha inferior del icono de programación se volverá negra. Sólo puede programar de una en una. Consulte el apartado sobre las Playlists si desea programar varias pistas. Tras finalizar la escucha de la canción activa, podrá escuchar la pista programada. Si no programa ninguna pista, el Archos™ 104 reproducirá la siguiente canción en el directorio original.

††Modo Exploración rápida: Escuchará 15 segundos de cada una de las pistas del directorio, con lo que tendrá una muestra rápida de cada canción. Si desea reproducir la canción entera, pulse Play mientras escucha los primeros 15 segundos. El Archos™ 104 volverá al modo "directorio" y reproducirá normalmente las restantes canciones del directorio.

6.3 Modificación de los parámetros de Hora y Fecha

Para poner el dispositivo en hora y fecha o para cambiar el formato de la hora, haga clic en **Ajustes > Reloj**.

En **Formato tie** (formato de la hora) puede elegir una visualización de 12 horas (0.00 a 12.59) o 24 horas (0.00 a 23.59).

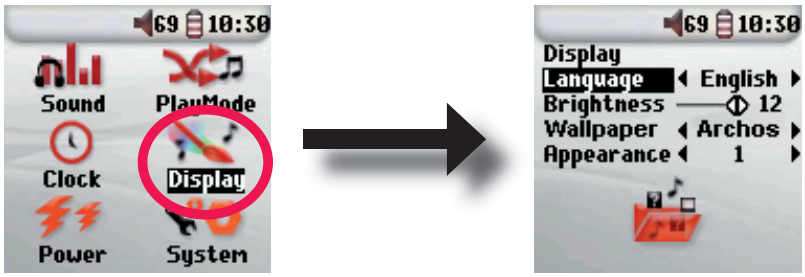


La hora viene expresada en **Horas**, **Minutos** y **Segundos**, aunque estos últimos no aparecen en pantalla. La fecha se expresa de la siguiente forma: **Día**, **Mes** y **Año**.

Tras haber cambiado los parámetros necesarios, deberá confirmar los cambios. Para ello, resalte la línea [Ajuste] y luego pulse ENTER. Espere un momento para que el Archos™ 104 guarde los nuevos valores antes de pulsar el botón STOP/ESCAPE.

6.4 Modificación de los parámetros de Visualización

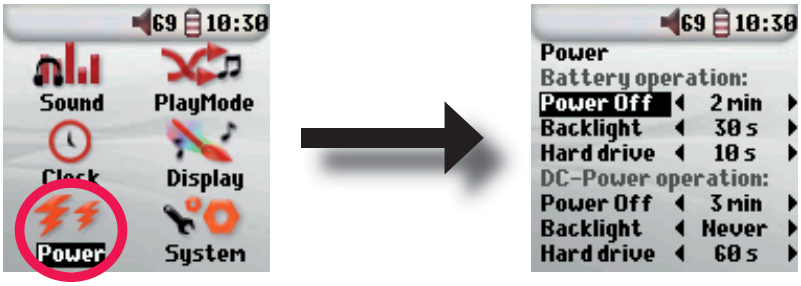
Para cambiar el idioma de funcionamiento, el brillo de la pantalla o el tema de Archos™ 104, haga clic en Setup (Ajustes) > Display (Visualiza).



Parámetro	Descripción
Idioma	Utilice esta opción para seleccionar el idioma del Archos™ 104. Puede elegir entre **English**, **Français**, **Deutsch**, **Español** y **Русский**.
Brillo	Ajusta el brillo de la pantalla. Tenga en cuenta que un nivel de brillo alto puede reducir la duración de la batería.
Fondo	Seleccione la imagen de fondo que aparecerá en su Archos™ 104.
Tema	Escoja el color de los iconos de su Archos™ 104.

6.5 Modificación de los parámetros de Energía

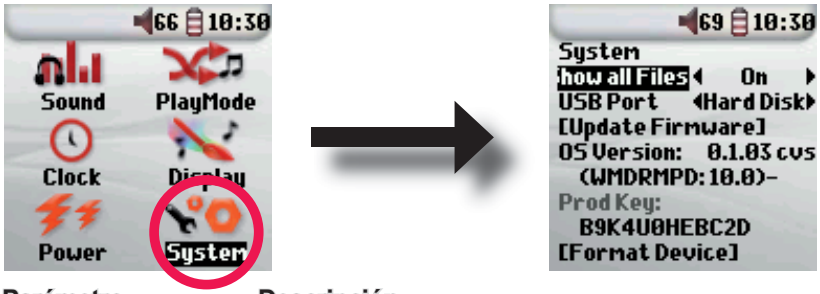
Para conseguir que la pila de su Archos™ 104 dure el mayor tiempo posible entre carga y carga, tiene la opción de hacer algunos ajustes en los parámetros de energía. Haga clic en **Ajustes > Energía.**



Parámetro	Descripción
Apagado	**Escala: 1 a 9 minutos o Nunca.** Minutos de inactividad antes de que el Archos™ 104 se apague automáticamente. El Archos™ 104 no se apagará durante la reproducción de un archivo de música. Nunca (en funcionamiento corriente CC) indica que el Archos™ 104 no se apagará automáticamente.
Iluminación	**Temporizador de la retroiluminación: Off, 10 a 90 segundos, Nunca.** Segundos de inactividad (sin pulsar ningún botón) antes de que el Archos™ 104 apague la retroiluminación. "Nunca" indica que la retroiluminación permanecerá siempre encendida. Dejar la retroiluminación encendida reduce la autonomía de la pila.
Disco duro	**10 a 90 segundos.** Segundos que deben transcurrir desde el último acceso al disco, antes de que el Archos™ 104 detenga el movimiento de giro de su disco interno. Cuanto mayor sea este periodo, con mayor frecuencia girará el disco duro y menor será el tiempo para acceder a los archivos, aunque también gastará más rápido la pila. Precaución: este parámetro sólo debe cambiarlo un usuario experimentado. El valor por defecto es de 10 segundos.

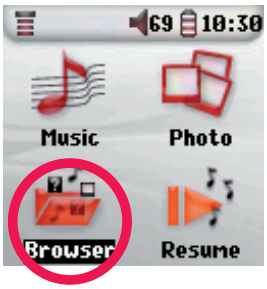
6.6 Modificación de los parámetros de Sistema

Para cambiar los parámetros de sistema u obtener información sobre el mismo, haga clic en **Ajustes > Sistema**.



Parámetro	Descripción
Todos los archiv	Si está en "Off", los archivos son filtrados para que sólo aparezcan los archivos de música. Si selecciona "On" podrá ver todo tipo de archivos, incluidos los musicales.
USB Port (Puerto USB)	Dispositivo Windows, Disco Duro.
	Si selecciona Dispositivo Windows, el Archos™ 104 utilizará el Protocolo de Transferencia de Medios MTP al conectarlo al sistema operativo Windows XP (SP1 o ulterior) con el reproductor de Windows Media® 10 ya instalado. El Archos™ 104 aparecerá como una unidad más en el Explorador de Windows®. ADVERTENCIA: No funcionará con anteriores sistemas operativos de Windows® ni con ordenadores Macintosh®.
	Si selecciona Disco Duro, al conectarlo a un ordenador el Archos™ 104 funcionará como unidad de disco duro externa (dispositivo de almacenamiento masivo). Utilice este método si su sistema operativo no es Windows® XP.
OS Version	Indica la versión del actual sistema operativo.
Prod key	Visualiza la "clave de producto" del Archos™ 104. Cada Archos™ 104 tiene una clave de producto exclusiva.
Disco duro	Visualiza el espacio utilizado y libre del disco duro del Archos™ 104. Para indicar el número de megabytes se utiliza el código de notación binario (1 kb = 1024 bytes). Así, cada MB indicado representa aproximadamente 1,05 megabytes (decimal). El formateo del disco también ocupa lugar.
[Actualizar software]	Actualiza el Archos™ 104 con una nueva versión del sistema operativo. Consulte el capítulo **Actualización del software del Archos™ 104.**

7 Utilización del Navegador



Utilice el Navegador para desplazarse por el sistema de archivos del Archos™ 104. El sistema de archivos es del mismo tipo que el utilizado en los ordenadores con sistema operativo Windows®. Así, transferir archivos de un ordenador al Archos™ 104 es tan fácil como "arrastrar y colocar". Los archivos están organizados en un sistema jerárquico que incluye carpetas y subcarpetas. Dado que va a guardar cientos de archivos en su Archos™ 104, le RECOMENDAMOS VIVAMENTE que mantenga siempre bien organizada y en orden la estructura de archivos. Le sugerimos que conserve las siguientes carpetas predefinidas: **Data** (para llevar consigo archivos de datos de todo tipo), **Music** (para todos sus archivos de música) y **Playlists** (en donde guardará todas sus listas de reproducción).

7.1 Dentro de la carpeta MUSIC

En el nivel superior del Archos™ 104 se encuentra la carpeta **Music**. La mayoría de usuarios que crean estructuras ordenadas de archivos para sus reproductores Archos establecen la siguiente jerarquía dentro de la carpeta Music.

Nivel 1 – **Intérprete** (Dire Straits, Madonna, Stravinsky, etc.)

Nivel 2 – **Álbum** (Brothers in Arms, American life, etc.)

Nivel 3 – **Canción** (Money for Nothing, etc.)

Las carpetas **Music** y **Pictures** son especiales, ya que basta con pulsar los iconos **Música** o **Foto** en la pantalla principal para acceder directamente a ellas. No borre ni cambie de nombre estas carpetas.

7.2 Navegación por la estructura de directorios

Justo debajo de la barra superior de estado, aparece el directorio actual. Para navegar por la estructura del directorio, utilice los controles ARRIBA/ABAJO del botón de navegación para moverse de un archivo a otro. Pulse ENTER para entrar en la carpeta resaltada. Para subir un nivel en la estructura de directorios, puede utilizar el botón del MENÚ contextual (y seleccionar Primario) o pulsar el control IZQDA. Utilice el botón del MENÚ contextual para crear y borrar carpetas, cambiar de nombre a carpetas y archivos, o visualizar la información acerca de un archivo.

Controles

Botón	Acción
Arriba	Resalta el archivo o carpeta anterior en el directorio activo
Abajo	Resalta el archivo o carpeta siguiente en el directorio activo
Derecha	Abre el doble navegador o se centra en el panel derecho.
Izquierda	En modo de panel sencillo, sube al directorio primario. Se centra en el panel izquierdo si está utilizando el doble navegador.
ENTER	Con carpeta resaltada: entra en esa carpeta.
	Con archivo resaltado: reproduce el mismo si se trata de un archivo de música, muestra la imagen si se trata de un archivo JPG.
Off/Escape	Sale del modo Navegación.
Menú	Muestra el menú contextual.

7.3 Acciones con archivos y carpetas en Modo Navegación

Mientras navega por la estructura de directorios, tiene la opción de manipular archivos y carpetas. Al utilizar el Modo Navegación, estará navegando por el disco duro del Archos™ 104 como si se tratase de un ordenador. En el Modo Navegación, podrá crear carpetas, cambiar de nombre o borrar archivos y carpetas, y copiar o mover archivos de un lugar a otro.

7.3.1 Menú contextual de un archivo

Información: Muestra datos del archivo, tales como la duración de la canción, los kilobytes utilizados del disco duro, la fecha de creación, etc.

Cambiar nombre: Le ofrece la posibilidad de cambiar el nombre del archivo resaltado, aunque no podrá cambiar la extensión de aquellos archivos compatibles con el Archos™ 104. Aparecerá el teclado virtual (véase la siguiente sección), en donde deberá introducir el nuevo nombre del archivo.

Eliminar: Borra definitivamente el archivo del Archos™ 104. Antes de borrarlo, el Archos™ 104 solicitará su confirmación: "¿Eliminar archivo? - Sí/No". Pulse ENTER para confirmar o STOP/ESCAPE para cancelar.

Crear carpeta: Crea una nueva carpeta en el nivel actual del directorio. Aparecerá el teclado virtual, en donde deberá teclear el nombre de la nueva carpeta. Existe un límite de 1.000 archivos por carpeta.

7.3.2 Menú contextual de una carpeta

Información: Muestra datos como los kilobytes utilizados de disco duro, la fecha de creación, el número de archivos y carpetas contenidos en la carpeta activa, etc.

Cambiar nombre: Le ofrece la posibilidad de cambiar el nombre de la carpeta resaltada. Aparecerá el teclado virtual (véase la siguiente sección), en donde deberá introducir el nuevo nombre de la carpeta.

Eliminar: Borra definitivamente la carpeta del Archos™ 104. Antes de borrarla, el Archos™ 104 solicitará su confirmación: "¿Eliminar carpeta X? - Sí/No". Pulse ENTER para confirmar o STOP/ESCAPE para cancelar.**Crear carpeta:** Crea una nueva carpeta en el nivel actual del directorio. Aparecerá el teclado virtual, en donde deberá teclear el nombre de la nueva carpeta. Existe un límite de 1.000 archivos por carpeta.

7.3.3 Menú contextual con el Doble Navegador

Fuente *Destino*

Gracias al exclusivo navegador doble de Archos, podrá copiar o desplazar archivos de un lugar a otro dentro de la estructura de archivos (precaución: existe un límite de 1.000 archivos por carpeta). En el Modo Navegación, sólo tiene que pulsar el control DCHA. para abrir el segundo panel de navegación. Podrá saltar de un panel a otro con los botones IZQDA./DCHA. La carpeta resaltada constituye la carpeta activa. El archivo resaltado dentro de esta carpeta activa es el archivo que va a copiarse, es decir, la fuente de la copia. El otro panel será la carpeta de destino. Una vez la carpeta de destino seleccionada, pase al panel fuente, resalte el archivo que desee copiar y haga clic en el botón MENÚ. Seleccione **Copiar** para copiar el archivo resaltado, **Copiar todos** para copiar todos los archivos de la carpeta activa a la carpeta de destino, o **Mover** para desplazar el archivo a la carpeta de destino. El resto de las opciones, **Información, Eliminar, Cambiar nombre y Crear carpeta, son tratadas más arriba**.

7.4 Utilización del Teclado Virtual

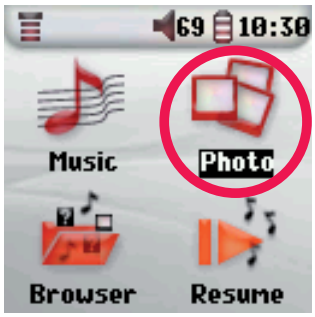
Le recomendamos que para crear carpetas y asignar nombres a archivos y carpetas lo haga desde su ordenador, con el Archos™ 104 conectado al mismo, ya que le resultará más cómodo utilizar el teclado de un ordenador. Ahora bien, habrá ocasiones en las que no esté cerca de un ordenador y quiera teclear el texto directamente en el Archos™ 104. Para ello, cuenta con el Teclado Virtual. Aparecerá esta pantalla cada vez que cambie de nombre a un archivo o carpeta, o al crear una nueva carpeta. Utilice los controles IZQDA., DCHA., ARRIBA y ABAJO para moverse por el teclado. Haga clic en ENTER para introducir el carácter resaltado. Una vez introducido el texto, seleccione **Enter** en la esquina inferior derecha.

1	**Menú contextual**
2	**El texto que se está tecleando**
3	**Cursor**
4	**Mayúsculas/minúsculas***
5	**Borrar un carácter***
6	**Borrar toda la línea***
7	**Enter***

** Estos elementos también pueden encontrarse en el menú contextual*

Consejo: Utilice STOP/ESCAPE para anular los cambios realizados y salir del teclado virtual.

8 Visualización de fotos con su Archos™ 104

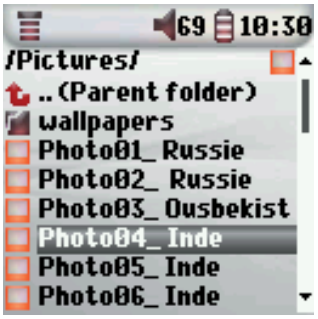


Con Archos™ 104 puede ver imágenes en formato JPEG* en la pantalla LCD integrada. Archos™ 104 las ajustará automáticamente al tamaño de la pantalla.

Al pinchar en el icono Foto de la pantalla principal, entrará en el navegador de fotos. No aparecerán en pantalla los archivos distintos a JPG que pudiera haber en la carpeta o subcarpetas de “Pictures”..

** tenga en cuenta que el dispositivo no es compatible con el formato JPEG progresivo.*

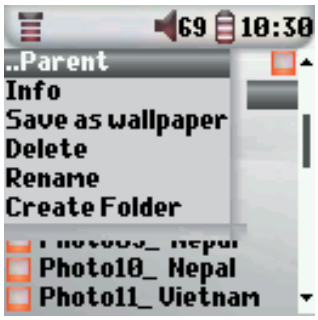
8.1 Utilización del navegador de fotos



Para seleccionar y ver una imagen, utilice los controles de navegación ARRIBA/ABAJO para desplazarse y ENTER para ver la imagen resaltada o abrir la carpeta resaltada.

Con la imagen en pantalla, utilice los controles de navegación IZQDA. (o ARRIBA) para ver la imagen anterior, y DCHA. (o ABAJO) para ver la imagen siguiente. Tras llegar a la primera o última imagen de la carpeta actual, volverá otra vez al navegador de fotos.

8.2 Menú contextual del navegador de fotos



Igual que en el modo navegación, puede cambiar de nombre archivos y carpetas y borrarlos en caso necesario, o crear carpetas para ordenar sus archivos de imágenes. El menú contextual aparecerá al pulsar el botón MENÚ. Siga las indicaciones del capítulo 7 sobre la utilización del navegadorx.

Información

Otra de las características del navegador de fotos es la posibilidad de ver información de las imágenes, como el tamaño del archivo, la fecha y hora de su creación y la resolución. Si una foto contiene datos EXIF, también podrá ver éstos. Así, verá información sobre la marca y el modelo de cámara digital con la que tomó la fotografía, el tiempo de exposición y la apertura, si utilizó flash o no, etc.

pantalla de información estándar

pantalla de información con EXIF

Guardar como fondo

También tiene la posibilidad de guardar una de sus propias imágenes como fondo del Archos™ 104. Sólo tiene que seleccionar Guardar como fondo en el menú contextual mientras está viendo una imagen o con un archivo de imagen resaltado.

8.3 Transferencia de fotos a su Archos™ 104

Existen tres formas distintas de transferir fotos desde un ordenador hasta su Archos™ 104. El método más apropiado dependerá del parámetro de puerto USB de su Archos™ 104 (véase la sección 6.6 de este manual): Disco Duro o Dispositivo Windows.

8.3.1 Transferencia de fotos en modo Disco Duro

Si su Archos™ 104 funciona en modo Disco Duro, sólo tiene que copiar sus imágenes en él:

- conecte el Archos™ 104 al ordenador (consulte el capítulo 10 de este manual).
- en el ordenador, localice las imágenes que desee transferir, selecciónelas y cópielas (clic derecho > copiar).
- abra “Mi PC” y haga doble clic en el disco duro Archos™ 104.
- abra la carpeta **Pictures** en el disco duro de Archos™ 104 y pegue sus imágenes en ella (clic derecho > pegar). Tenga en cuenta que para verlas directamente en su Archos™ 104, deberá colocarlas en la carpeta **Pictures**.

8.3.2 Transferencia de fotos en modo Dispositivo Windows

Si su Archos™ 104 funciona en modo Dispositivo Windows, seleccione uno de los métodos siguientes.

Copiar fotos en la carpeta Media/Pictures

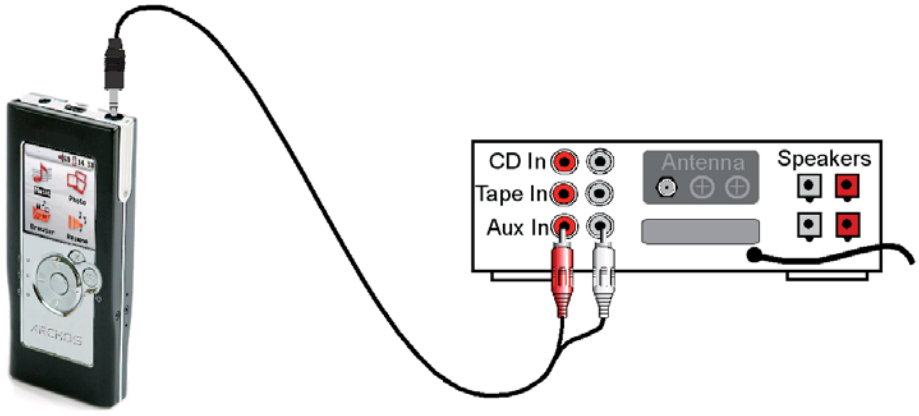
- conecte el Archos™ 104 al ordenador (consulte el capítulo 10 de este manual). Si aparece una ventana emergente “Reproductor multimedia MTP” preguntando qué desea hacer, seleccione “no realizar ninguna acción” y haga clic en Aceptar.
- en el ordenador, localice las imágenes que desee transferir, selecciónelas y cópielas (clic derecho > copiar).
- abra “Mi PC” y haga doble clic en el dispositivo Archos™ 104.
- abra la carpeta **Media** y luego la carpeta **Pictures** en el disco duro de Archos™ 104 y pegue sus imágenes en ella (clic derecho > pegar). Tenga en cuenta que para verlas directamente en su Archos™ 104, deberá colocarlas en la carpeta **Pictures**.

Sincronizar con el reproductor de Windows Media® 10

Si utiliza la biblioteca del reproductor de Windows Media® para administrar sus fotos, puede sincronizar el dispositivo Archos™ 104 a la biblioteca de su ordenador (consulte la sección 4.1 de este manual para aprender a utilizar el reproductor de Windows Media® para la resincronización automática de su música y fotos).

9 Conexión del Archos™ 104 a un equipo estéreo

Para escuchar la música del Archos™ 104 sin utilizar los auriculares, conecte el dispositivo Archos a un equipo estéreo. Necesitará un cable de audio estándar (de mini auriculares a RCA), que no es suministrado con el Archos™ 104. El siguiente diagrama ilustra el proceso de conexión. Conecte el cable de audio a la toma de auriculares y a las tomas auxiliares de su equipo estéreo. Este diagrama muestra una representación esquemática de un equipo estéreo. En caso de duda, consulte el manual de su equipo de música para localizar las entradas auxiliares.



10 Conexión del Archos™ 104 a un ordenador

10.1 Conexión USB (“Disco Duro” o “Dispositivo Windows”)

El Archos™ 104 viene configurado como Dispositivo Windows®, por lo que será reconocido inmediatamente por los ordenadores con sistema Windows® XP (con Service Pack 1 o posterior) y reproductor de Windows Media® 10. Si dispone de otra versión de Windows® o no sabe cuál es la versión de su Windows® XP, o si utiliza un Macintosh®, deberá cambiar el parámetro USB Port (Universal Serial Bus) del Archos™ 104. Para ello, haga clic en **Sistema**, **USB Port** y seleccione “**Disco duro**”.

10.2 Conexión del Archos™ 104

1) Encienda el Archos™ 104.
2) Con el ordenador encendido, conecte el cable USB al ordenador.
3) Conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB del Archos™ 104. (si el ordenador le pide que instale un controlador para su nuevo hardware, deberá desenchufarlo y cambiar el parámetro USB port a Disco Duro).

Windows® XP

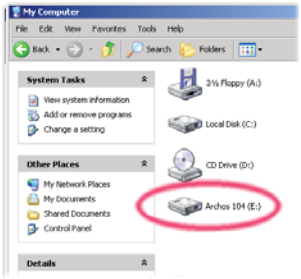
Compruebe* que su Windows® XP esté actualizado, al menos, con Service Pack 1. Además, deberá tener instalado el reproductor de Windows Media® 10 (WMP10). Así, podrá conectar su ARCHOS™ utilizando el procedimiento simplificado Dispositivo Windows’. Conecte el Archos™ 104 a su PC como se ha indicado anteriormente. El dispositivo aparecerá en el Explorador de Windows® y en WMP10. Sin Windows® XP Service Pack 1 (actualización gratuita) o Windows Media® 10, su ARCHOS™ no podrá ser reconocido automáticamente como “Dispositivo” Windows®, y deberá seguir las instrucciones indicadas para Windows® ME y 2000 más abajo.

** Haga doble clic en ‘Mi PC’, seleccione ‘Propiedades’, y luego pinche en la pestaña ‘General’. Deberá aparecer “Service Pack 1” o uno superior.*

Windows® ME y 2000

Atención: Antes de conectar el Archos™ 104 al ordenador con el cable USB, haga clic en **Ajustes>Sistema>USB Port**, y seleccione Disco duro.

Al conectarlo a un ordenador, el Archos™ 104 es reconocido como disco duro externo, mostrando automáticamente su imagen en pantalla a los pocos segundos de su conexión. En Mi PC, aparecerá una nueva letra de unidad, por ej. E:. Ya puede utilizar el disco duro, etiquetado Archos™ 104, como si se tratara de una unidad más de disco duro. Para trabajar con él, utilice el Explorador de Windows® y arrastre/coloque archivos desde y hacia el disco duro del Archos™ 104. Si la unidad no fuera reconocida automáticamente y mostrada en pantalla como unidad de disco externa, consulte la sección sobre resolución de problemas al final de este manual.



Macintosh™ OS X

Si su sistema es el OS X, deberá actualizarlo con la versión 10.3.9 o ulterior. También deberá cambiar el parámetro USB Port del Archos™ 104 a Disco Duro'. En el menú principal, haga clic en **Ajustes>Sistema>USB Port** y luego seleccione "Disco duro".

Sólo tiene que conectar el Archos™ 104 al Macintosh®, tal y como se especifica anteriormente y, en pocos segundos, su ordenador reconocerá al Archos™ 104 como un dispositivo de almacenamiento masivo (Disco Duro), montándolo como tal en el escritorio. Ya puede utilizar el disco duro, etiquetado Archos™ 104, como si se tratara de una unidad más de disco duro.

10.3 Desconexión del Archos™ 104 del ordenador

Modo Dispositivo Windows

Si el Archos™ 104 está conectado al ordenador en modo dispositivo windows, compruebe que no se estén transfiriendo datos entre el Archos™ 104 y el ordenador (el piloto de disco duro del Archos™ 104 no está parpadeando). Ya puede desenchufar, de forma segura, el cable USB del Archos™ 104 y/o del ordenador.

Modo Disco Duro

Si el Archos™ 104 está conectado al ordenador en modo disco duro,

¡ANTES DE TIRAR DEL CABLE USB, DESMONTE EL DISPOSITIVO!

ADVERTENCIA: Extraiga (desmonte) adecuadamente el Archos™ 104 del ordenador antes de desconectar el cable USB para evitar pérdidas de datos o que el ordenador o el dispositivo queden bloqueados.

Modo Disco Duro y Windows®

Para desconectar de forma segura la unidad de disco Archos™ 104, haga clic en el icono de extracción de la bandeja de sistema (la flecha que se muestra a continuación) y siga las instrucciones. Antes de desconectar el cable USB, espere hasta que aparezca un mensaje indicándole que puede desenchufar el dispositivo con total seguridad.

1. El icono de extracción segura está en la bandeja de sistema, junto al reloj.

Windows® XP

Windows® 2000 y Windows® ME

2. Pinche en el icono para extraer (desmontar) el Archos™ 104 del ordenador y seleccione "Quitar hardware con seguridad".

3. Aparecerá un mensaje indicándole que ya puede desconectar el Archos™ 104 con total seguridad. Ahora ya puede desenchufar el cable USB del Archos™ 104.

Macintosh®

En primer lugar, cierre todos los programas en los que haya archivos del Archos™ 104 abiertos. Seguidamente, arrastre el icono de disco Archos™ 104 hacia la papelera, que se convertirá en una gran flecha como aparece en la ilustración. Coloque el icono de disco duro en esta flecha. El icono de disco duro desaparecerá del escritorio. Ya puede desenchufar de forma segura el cable USB del Archos™ 104 y del ordenador.

11 Utilización del iTunes™ con el Archos™ 104

La manera más sencilla de transferir archivos de música entre un ordenador Macintosh® y el Archos™ 104 es utilizando el Macintosh Finder™, con el que podrá arrastrar y colocar archivos desde y hacia el Macintosh®.

Ahora bien, para los usuarios de Macintosh® que quieran utilizar el Archos™ 104 con el iTunes®, Archos ha desarrollado un módulo especial i-Tunes®. Encontrará éste en la carpeta **/Data/i-Tunes Plug-in** del disco duro del Archos™ 104 o en el sitio web Archos. En esta carpeta encontrará un archivo comprimido .sit. Descomprímalo y abra la carpeta correspondiente a su sistema operativo. Dentro de la carpeta, una imagen JPEG le indicará dónde debe copiar este módulo. Una vez hecho esto, iTunes™ reconocerá el dispositivo Archos™ 104. Actualmente, no existe ningún módulo complementario para la versión PC del iTunes™.

Para que su utilización sea lo más sencilla posible, tenga presente lo siguiente.

1) La música comprada en la tienda on-line de Apple está protegida contra la copia mediante un sistema de encriptación propietario. El dispositivo ARCHOS no podrá reproducir la música así comprada o los archivos en formato AAC que pudiera haber creado. Aunque sí podrá reproducir archivos MP3 sin ningún problema.
2) Al crear listas de reproducción con iTunes® (únicamente a partir de canciones guardadas en el Archos™ 104), el Macintosh® guardará estas listas en el directorio raíz del Archos™ 104, y no en el directorio Playlists del dispositivo Archos. Por ello, es preferible utilizar el propio Archos™ 104 para crear las listas y luego guardarlas en la carpeta Playlists.
3) Al arrastrar y colocar archivos MP3 de la biblioteca del iTunes® al Archos™ 104, el programa i-Tunes® examinará los datos de la etiqueta ID3 del archivo MP3 y creará una carpeta en el nivel raíz del Archos™ 104, asignando a dicha carpeta el nombre del Intérprete. Seguidamente, tomará la etiqueta ID3 con el nombre del Álbum y creará una subcarpeta a la que asignará dicho nombre. Por último, colocará la canción MP3 en la subcarpeta del Álbum. Aunque se trate de una estructura ordenada de intérpretes y álbumes, i-Tunes® no sigue el método del Archos™ 104 de colocar primero la música en la carpeta Music.

12 Actualización del software del Archos™ 104

Archos actualiza regularmente el sistema operativo, que podrá descargar gratuitamente en el sitio web de ARCHOS (www.archos.com). En las actualizaciones del sistema operativo se incluyen nuevas prestaciones, mejoras de las existentes y correcciones de programación. Compruebe que tiene instalada la versión más reciente del sistema operativo. Para ver la versión del sistema que utiliza su dispositivo, seleccione **Ajustes > Sistema** y verifique la línea **OS Version**. En el sitio web de Archos (www.archos.com), sección **Software**, encontrará la versión más reciente del sistema operativo y su número de serie.

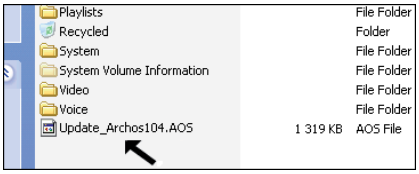
12.1 Descarga del archivo Update_Archos104.AOS

File Download
Some files can harm your computer. If the file information below looks suspicious, or you do not fully trust the source, do not open or save this file.
File name: Update_Archos104.AOS
File type:
From: www.archos.com
Would you like to open the file or save it to your computer?
Open
Save
Cancel
More Info
Always ask before opening this type of file

Al pinchar en el enlace que bajará el archivo con el nuevo sistema operativo (el nombre del archivo es Update_Archos104.AOS), su navegador puede advertirle que el contenido de la descarga podría dañar su ordenador, ya que el sistema Windows® no reconoce los archivos con extensión .AOS. Debe saber que Archos ha realizado todo lo necesario para garantizar que el archivo esté libre de virus. Haga clic en la opción **Guardar** para descargar el archivo en un lugar conveniente, como en **Mis Documentos**, para más tarde copiarlo en el Archos™ 104. Si el Archos™ 104 está conectado a un PC, lo podrá guardar directamente en el dispositivo Archos.

Junto al software descargado, encontrará un archivo de texto que enumera los cambios que se han producido desde la última versión del sistema operativo.

12.2 Copia en la raíz del Archos™ 104 y actualización



Conecte el Archos™ 104 a su ordenador (consulte el capítulo sobre conexión a un ordenador), y luego copie el archivo **Update_Archos104.AOS** en el directorio raíz del Archos™ 104. El directorio raíz se encuentra en el nivel superior de la jerarquía de directorios. Sólo tiene que arrastrar el archivo .AOS al disco duro del Archos™ 104 utilizando el administrador de archivos, que lo colocará en el directorio raíz del dispositivo Archos (fuera de cualquier carpeta). Si ya existe una versión antigua del archivo Update_Archos104.AOS en el Archos™ 104, Windows® le preguntará si lo desea reescribir. Haga clic en Sí.

Una vez copiado, desconecte el Archos™ 104 del ordenador de forma segura. Si tiene dudas al respecto, consulte el capítulo que trata sobre el procedimiento de desconexión.

12.3 ¿"Disco Duro" o "Dispositivo Windows"?

Si el Archos™ 104 aparece como disco duro, sólo tendrá que arrastrar el archivo Update_Archos104.AOS hacia ese icono. Windows® colocará el archivo en el directorio superior o raíz del Archos™ 104. Por lo tanto, el archivo no será colocado dentro de ninguna carpeta del Archos™ 104. Una vez copiado el archivo, desconecte de forma segura el Archos™ 104 del ordenador (consulte el capítulo sobre conexión/desconexión).

Si el Archos™ 104 aparece como dispositivo Windows®, deberá abrir el dispositivo Archos 104 en el Explorador de Windows® y arrastrar el archivo Update_Archos104.AOS a la carpeta Data (y no a la carpeta Media). Si ya existe una versión antigua del archivo Update_Archos104.AOS en el Archos™ 104, Windows® le preguntará si lo desea reescribir. Haga clic en Sí. Desconecte el Archos™ 104 del ordenador.

12.4 Activar la actualización

En el Archos™ 104, haga clic en **Ajustes > Sistema** y seleccione la línea [**Actualizar software**]. Pulse ENTER. Se le pedirá que alimente el Archos™ 104 bien mediante el cable USB conectado a un ordenador encendido, o bien mediante un cargador/adaptador opcional. El Archos™ 104 localizará el archivo de actualización instalándolo en el sistema. Aparecerá un mensaje en el que se le pide que desconecte el cable USB (si es lo que ha utilizado) y pulse cualquier botón para reiniciar el dispositivo. Para comprobar que el nuevo sistema operativo ha sido instalado correctamente, verifique el número de versión en **Ajustes > Sistema**.

¡Atención!

No desconecte nunca el cable USB o el adaptador CC mientras se realiza la actualización, ya que podría provocar daños permanentes en la unidad.

13 Resolución de problemas

13.1 Problemas con las conexiones USB

Problema: No consigo que mi ordenador reconozca el Archos™ 104 o me pide que instale un controlador.
Soluciones:

- Si su sistema operativo no es Windows® XP (Service Pack 1 como mínimo) con reproductor de Windows Media® 10 o superior, el parámetro seleccionado en Puerto USB deberá ser “Disco Duro”. Vaya a Configuración > Sistema > USB Port y seleccione Disco Duro’. Únicamente podrá seleccionar “Dispositivo Windows” en Puerto USB cuando utilice Windows® XP (Service Pack 1 o superior) con el reproductor de Windows Media® 10 o superior.
- Apague y reinicie el ordenador y el Archos™ 104, y luego intente volver a conectarlos en el orden recomendado en el capítulo **Conexión del Archos™ 104 a un ordenador**.
- Si utiliza un concentrador USB, intente conectarlo sin dicho concentrador (algunos no están alimentados y puede que no funcionen con el Archos™ 104).
- Si utiliza un puerto USB ubicado en la parte frontal del ordenador, pruebe utilizando uno en la parte posterior. Los puertos USB frontales suelen provenir de concentradores no alimentados.
- No utilice un puerto USB replicado en el teclado.
- Si utiliza un ordenador portátil y un replicador de puertos (docking station), intente conectarlo sin pasar por dicho replicador.
- Los usuarios de Macintosh® deberán actualizar su sistema con el OS 10.3.9 o superior.
- (Modo Disco Duro) Si la Tabla de Asignación de Archivos (FAT) resulta dañada, el AV 700 tardará más de un minuto en aparecer en Windows XP, y al final lo hará como una unidad local. Utilice la utilidad DOS ChkDsk como se muestra al final de esta sección.
- (Modo Disco Duro) Windows® XP puede reconocer el disco Archos™ 104 y, sin embargo, no asignarle ninguna letra de unidad. Haga doble clic en Mi PC y seleccione Administrar. Luego, seleccione Almacenamiento y Administración de discos. En esta ventana aparecerá el disco duro, al que podrá asignarle una letra de unidad haciendo clic con el botón dcho. en el disco duro y seleccionando la opción Cambiar la letra y ruta de acceso a la unidad…

Problema: (Modo Disco Duro) Qué puedo hacer si al intentar extraer el dispositivo con la flecha verde aparece un mensaje indicándome que, de momento, el sistema no puede detener el “volumen genérico” y pidiéndome que lo intente más adelante.

Solución: Vuelva a pinchar en la flecha verde. A veces, Windows® no actualiza su estado. Cierre cualquier programa que pueda estar interfiriendo con el Archos™ 104, incluido el Explorador de Windows®. Si esto no funcionara, cierre todos los programas, espere 20 segundos y vuelva a pinchar en la flecha verde. Si sigue obteniendo la misma respuesta, deberá apagar el ordenador y luego desconectar el cable USB (con el ordenador ya apagado).

Problema: Tengo Windows® XP y un puerto USB 2.0, pero aun así la velocidad de transferencia es muy lenta.

Solución: La versión original de XP no incluye compatibilidad nativa con USB 2.0. Deberá actualizar Windows® XP con el Service Pack 1 (SP1), como mínimo, para poder transferir archivos utilizando toda la capacidad de los puertos USB 2.0.

Problema: El Archos™ 104 se apaga automáticamente.

Solución: Esto es normal. Si no está escuchando música o utilizando el dispositivo, éste se apagará automáticamente conforme a los parámetros de desconexión del submenú de Energía. En el menú [**Ajustes > Energía**] podrá ajustar el parámetro **Apagado**.

Problema: El Archos™ 104 se bloquea y los botones no funcionan.

Solución: ¿Ha activado el modo “bloqueo” del Archos™ 104? Este modo sirve para bloquear los botones y evitar que se pulsen accidentalmente cuando el Archos™ 104 está, por ejemplo, en su bolsillo o mochila. Mantenga pulsado el botón Menú durante 3 segundos para desbloquear los botones. Puede que también sea debido a un fenómeno electrostático. Es decir, electricidad estática que inutiliza temporalmente el Archos™ 104. Mantenga pulsado el botón STOP durante 15 segundos para forzar el apagado del dispositivo. Ya puede volver a encenderlo normalmente.

Problema: Hago clic en el icono Música del menú principal pero no veo los archivos mp3 o álbumes que acabo de cargar en el Archos™ 104.

Solución: Debe actualizar la ARCLibrary del Archos™ 104. Vaya a **Ajustes > Reproduc. > Actualizar ARCLib**. De esta forma, indexará en la ARCLibrary los archivos recién transferidos. No se incluirán en la ARCLibrary los archivos que no estén en la carpeta **Music**.

13.2 Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones

Problema: Quiero limpiar el disco duro de mi Archos™ 104, pero Windows® no me deja utilizar las herramientas de limpieza estándar.

Respuesta: Puede que el Archos™ 104 aparezca en Windows® como Dispositivo Windows y no como Disco Duro (en USB Port del menú **Configuración < Sistema**, se ha seleccionado **Dispositivo Windows**). **No cambie al modo disco duro** y ejecute un programa de desfragmentación. Los resultados son imprevisibles.

Problema: (Modo Disco Duro) En el Archos™ 104 aparecen nuevos nombres de archivos y carpetas que yo nunca he creado, o tienen nombres extraños e incomprensibles.

Respuesta: Lo más probable es que se haya dañado la tabla de asignación de archivos (FAT) del Archos™ 104. Esto pudo deberse a un apagón mientras el Archos™ 104 estaba conectado a un ordenador. Para arreglar un problema de FAT dañada, utilice Comprobación de Errores o Comprobación de Disco que se explican al final de esta sección. Atención: Windows® y Macintosh® suelen escribir en el disco duro archivos extra del tipo **finder.def** o **System volume info**, aunque se trata de una operación normal que no afecta al funcionamiento del Archos™ 104.

Problema: ¿Puedo desfragmentar el disco duro del Archos™ 104?

Respuesta:(Modo Dispositivo Windows) El Archos™ 104 mantiene un sistema de archivos optimizado y no necesita recurrir a la desfragmentación, que únicamente provocaría problemas inesperados.

Problema: Quiero reformatear el disco duro del Archos™ 104.

Solución: Debe recordar que si reformatea el disco borrará TODOS los datos de su Archos™ 104. Como se explica a continuación, deberá ejecutar ScanDisk (comprobación de errores) o el programa DOS chkdsk (comprobación de disco) para intentar arreglar el problema. De esta forma, solucionará sus problemas en el 99% de los casos. Tenga en cuenta que Windows® XP y 2000 formatearán por defecto el disco duro del Archos™ 104 en el formato de archivo NTFS, lo que inutilizaría el Archos™ 104. **Asegúrese de que el ordenador formatee el disco duro en formato FAT32**.

13.2.1 Scan-Disk (comprobación de errores) en Windows® ME - sólo en modo DISCO DURO

- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el Archos™ 104 a su ordenador tal y como se explica en el capítulo 9.
- En el Explorador de Windows®, haga doble clic con el botón dcho. en la unidad Archos™ 104 y seleccione Propiedades.
- Seleccione la opción Herramientas y ejecute el programa de Comprobación de Errores.
- No se olvide de activar la casilla **reparar errores automáticamente**.
- Este proceso puede tardar varios minutos. No se preocupe si Windows® le pide que reinicie el ordenador para localizar determinados archivos del sistema. Haga clic en **Sí**.

13.2.2 ChkDsk (comprobación de disco) en Windows® XP y 2000 - sólo en modo DISCO DURO

Si sigue teniendo problemas con su sistema de archivos o con su Archos™ 104, intente arreglarlos con el programa DOS chkdsk (comprobación de disco). Puede que el programa de Comprobación de Errores de Windows® no arregle definitivamente los problemas de disco. Realice lo siguiente:

- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el Archos™ 104 a su ordenador tal y como se explica en el capítulo 9.
- Espere (unos 5 minutos) hasta que Windows® XP le indique que el **Archos™ 104** o la **unidad local** ha sido montado.
- Utilice la interfaz de comandos MS-DOS para abrir una ventana DOS:

  Inicio > Programas > Accesorios > Comandos MS-DOS.
- En la línea de comandos, teclee **chkdsk e: /f** . Utilice **e:** o la letra de unidad que corresponda al Archos™ 104.
- Este proceso puede tardar varios minutos.
- Terminado esto, salga de la ventana de DOS y desconecte correctamente el Archos™ 104 de su ordenador.

14 Especificaciones técnicas

Archos™ 104

Capacidad	Consulte la capacidad en la caja del producto.
Interfaz de ordenador	USB 2.0 de alta velocidad (compatible con USB 1.1)
Reproducción de audio	MP3 (estéreo, decodificación 32-320 kb/s CBR y VBR), WMA, WAV (PCM) y archivos protegidos WMA DRM. Descarga y suscripción a servicios PlaysForSure™
Pantalla	pantalla 1.5" OLED color, 262 000 colores, 128 x 128 píxeles.
Autonomía en reproducción	Hasta 13 horas*
Escalabilidad	Las actualizaciones del sistema operativo se pueden bajar gratuitamente en el sitio web de ARCHOS
Conexión de audio	Minitoma de auriculares estéreo estándar de 3,5 mm.
Alimentación	Pila interna de ión-litio recargable. Carga de la pila a través del cable USB conectado a un ordenador. Cargador/adaptador de corriente opcional.
Configuración mínima	Windows® ME, 2000, XP o mejor - Mac: OS 10.3.9 - Linux
	Interfaz USB 2.0 (compatible con USB 1.1 a velocidades menores).
	Para archivos protegidos WMA PlaysForSure™: Windows® ME, 2000, XP SP1 o mejor con reproductor de Windows Media® 10 y ordenador con interfaz USB 2.0 (compatible con USB 1.1 a una velocidad menor).

**Dependiendo de la utilización (detención/inicio/parámetros/tipos de archivos, etc.)*

Todas las marcas y productos son nombres registrados y propiedad de sus respectivos propietarios. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Copyright® 2006. ARCHOS. Salvo errores u omisiones. Las imágenes e ilustraciones pueden no mostrar siempre contenido. Copyright 2005. ARCHOS. Todos los derechos reservados

15 Asistencia técnica

Si encuentra algún tipo de problema técnico a la hora de utilizar su producto, le recomendamos que siga los siguientes pasos para resolver sus dudas y cuestiones de la manera más eficiente:

1) Lea detenidamente las secciones de este manual que aborden los temas en cuestión. Algunos temas son tratados en capítulos diferentes, en función de cómo se utilice el dispositivo.

2) Consulte la sección sobre resolución de problemas al final de este manual. En esta sección, incluimos la respuesta a algunas de las preguntas más frecuentes.

3) Entre en la sección de asistencia de nuestro sitio web (www.archos.com). En ella, encontrará las Preguntas más Frecuentes (FAQ) relacionadas con nuestros diversos productos (puede que alguna otra persona haya planteado ya su misma pregunta).

4) Si los anteriores pasos no le ayudaran a resolver su problema técnico, siempre podrá ponerse en contacto con nosotros por e-mail o llamando a la asistencia telefónica. La asistencia telefónica se hará en el idioma de los países mencionados a continuación. Si reside en otro país, utilice la asistencia técnica por e-mail.

- A efectos de la garantía y del servicio de asistencia, guarde siempre el recibo de compra como prueba de su adquisición.
- Si la asistencia técnica (por teléfono o e-mail) determina que necesita devolver el producto, póngase en contacto con su lugar de compra para que le puedan reparar o cambiar el producto (dependiendo del tipo de problema).

NO UTILICE la asistencia telefónica o por e-mail para cuestiones de marketing o ventas. Utilícela únicamente en el caso de encontrar un problema técnico o un funcionamiento defectuoso.

Telephone Support

Assistance téléphonique - Telefonische Kundenunterstützung - Asistencia telefónica - Assistenza telefonica - Telefonische ondersteuning

Canada	877-300-8879 (toll free)	**Nederland**	020-50 40 510
Danmark	35 25 65 67	**Norge**	22 57 77 71
Deutschland	069-6698-4714	**Schweitz/Suisse**	442 004 111
España	09-1745-6224	**Suomi**	09 2311 3434
France	01 70 20 00 30	**Svenska**	08 579 290 80
Ireland	01-601-5700	**UK**	0207-949-0115
Italia	02-4827-1143	**USA**	877-300-8879 (toll free)

E-mail Support

Assistance par e-mail - Adresse des ARCHOS-Kundendienstes - Asistencia por e-mail - Assistenza tramite posta elettronica - E-mailondersteuning

www.archos.com/support

WWW.ARCHOS.COM

Sucursales en el Mundo

Estados Unidos y Canadá	**Europa**
ARCHOS™ Technology 3, Goodyear - Unit A Irvine, CA 92618 USA Phone: 1 949-609-1483 Fax: 1 949-609-1414	ARCHOS™ S.A. 12, rue Ampère 91430 Igny France Phone: +33 (0) 169 33 169 0 Fax: +33 (0) 169 33 169 9
Reino Unido	**Alemania**
ARCHOS™ (UK) Limited PO Box 1420 Southampton SO15 1WF United Kingdom Phone: +44 (0) 1264 366022 Fax: +44 (0) 1264 366626	ARCHOS™ Deutschland GmbH Business Park Vierwinden Konrad-Zuse-Str. 22 41516 Grevenbroich Germany Tel: + 49 21 82 – 570 41-0 Fax: + 49 (0) 2182/57041-70

16 Avisos legales y consignas de seguridad

GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD LIMITADAS

Este producto incluye una garantía limitada, y ofrece al comprador original el recurso a vías específicas en el caso de que dicho producto no se ajuste a la garantía limitada. La responsabilidad del fabricante puede verse limitada si así lo estipula el contrato de compraventa.

En general, el fabricante no se hará responsable de los daños en el producto provocados por desastres naturales, fuego, descarga estática, utilización o uso incorrecto, negligencia, manejo o instalación inadecuada, reparación no autorizada, alteración o accidente. En ningún caso, el fabricante se hará responsable de la pérdida de datos almacenados en un soporte de disco.

EL FABRICANTE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EXTRAORDINARIOS, FORTUITOS O INDIRECTOS, AUN HABIENDO SIDO INFORMADO PREVIAMENTE DE DICHA POSIBILIDAD.

El o los cedentes de la licencia de ARCHOS™ excluyen toda garantía, expresa o implícita, en la que se incluya, sin ninguna restricción, las garantías implícitas de aprovechamiento y adecuación a un fin específico del producto bajo licencia. El o los cedentes de la licencia ARCHOS™ no justifican, garantizan ni formulan observación alguna con respecto a la utilización o al resultado de la utilización del producto bajo licencia, en cuanto a su corrección, exactitud, fiabilidad u otras circunstancias. El consumidor asumirá todo el riesgo que se derive del rendimiento del producto bajo licencia. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de las garantías implícitas. En dicho caso, las exclusiones anteriormente mencionadas no serían de aplicación.

Bajo ningún concepto, el o los cedentes de la licencia ARCHOS™, y sus directores, ejecutivos, empleados o agentes (llamados cedentes de la licencia ARCHOS™) serán responsables de los daños indirectos, imprevistos o fortuitos (entre los que se incluye la pérdida de beneficios, la interrupción de negocio, la pérdida de información y similares) consecuencia de la utilización o de la incapacidad de utilizar los productos bajo licencia, aun cuando el cedente de la licencia ARCHOS™ reconozca la posiblidad de tales perjuicios. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de los daños indirectos o imprevistos.

Consulte su contrato de compraventa para una relación completa de los derechos de garantía, recursos y limitación de responsabilidad.

Además, la garantía no se aplicará a lo siguiente:

1. Daños o problemas que resulten del uso inapropiado, abuso, accidente, alteración o corriente eléctrica o voltaje incorrectos.
2. Cualquier producto cuyo sello de garantía o etiqueta con el número de serie haya sido alterado o dañado.
3. Cualquier producto sin garantía o etiqueta de número de serie.
4. Pilas y otros artículos consumibles suministrados con el dispositivo o en el interior del mismo.

El utilizador debe de hacer uso de este producto solamente para el fin para el cual ha sido creado, y cualquiera modificación técnica que pueda dañar físicamente o los derechos de terceros es prohibida. Cualquiera modificación de los componentes, del software, o del chasis del producto debe de ser aprobada por ARCHOS™. Todas las modificaciones no aprobadas pueden conducir a la caducidad de la garantía del producto.

ADVERTENCIAS Y CONSIGNAS DE SEGURIDAD

ATENCIÓN

Para prevenir cualquier riesgo de choque eléctrico, sólo un técnico cualificado podrá abrir este dispositivo.
Antes de abrir la unidad, se deberá apagar y desconectar el cable de alimentación.

ADVERTENCIA

Protéjalo del fuego y de sacudidas eléctricas, guardándolo en un lugar seco y sin humedad.
Este producto está destinado exclusivamente a un uso personal. La copia de CDs o la transferencia de archivos musicales, imágenes o vídeos para su venta o cualquier otro fin comercial constituye una vulneración de la legislación en materia de derechos de autor. Los materiales registrados, trabajos artísticos y presentaciones no podrán ser copiados ni reproducidos total o parcialmente sin la autorización expresa del propietario. Respete la legislación y jurisdicción vigente en su país en materia de reproducciones sonoras y su utilización.

SEGURIDAD

Para una conducción segura, este dispositivo únicamente podrá ser utilizado por los pasajeros de un coche en movimiento, y no por el conductor. Obedezca la legislación vigente en su país o jurisdicción que regule la utilización de dispositivos electrónicos por el conductor de un automóvil.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE LA FCC

Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente distinta a la toma del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio/televisión para obtener ayuda.

ATENCIÓN: Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

FCC, apartado 15 - La utilización de este dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas;

2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento involuntario.

DESCARGA ELECTROSTÁTICA

El funcionamiento normal del aparato puede ser perturbado por fenómenos de descarga electrostática (ESD). En este caso, relanzar el aparato es suficiente para recobrar su funcionamiento normal. Durante la transmisión de ficheros, por favor proceda con cuidado y hágalo en ambientes que sean libres de electroestática.

PREVENCIÓN DE LESIONES AUDITIVAS

Este producto respeta la normativa vigente sobre limitaciones en el volumen de salida en dispositivos de audio para el mercado doméstico. Si escucha el dispositivo con auriculares o cascos a volúmenes muy elevados, corre el riesgo de dañar su oído de forma permanente. Aun si está acostumbrado a escuchar a volúmenes elevados y esto le parece normal, está corriendo un riesgo innecesario de padecer una lesión auditiva. Reduzca el volumen de su dispositivo hasta un nivel razonable para evitar lesiones auditivas permanentes. Si oye un pitido en sus oídos, reduzca el volumen o apague el dispositivo. Este dispositivo ha sido probado con los auriculares suministrados de ARCHOS™. Para proteger su audición, se aconseja que utilice solamente los modelos de auricular siguientes: los auriculares suministrados con su dispositivo ARCHOS™, o cualquier otros auriculares que respetan las legislaciones actuales en esta materia. Otros tipos de auriculares pueden producir niveles más altos de volumen.

CRITERIOS MEDIOAMBIENTALES

La protección del medio ambiente es una preocupación importante para ARCHOS™. Para concretizar esta preocupación en acciones palpables, ARCHOS™ ha incluido una serie de métodos en todo el ciclo de producción de sus productos, desde su fabricación al uso, hasta su desecho, que favorecen el respeto por el medio ambiente.

Baterías : Si su producto contiene baterías extraíbles, debería desecharlas exclusivamente en un lugar especialmente designado para baterías gastadas.

El producto: El símbolo con un cubo de la basura tachado en su producto, significa que éste pertenece a la categoría de equipamiento eléctrico y electrónico. Este producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente y la salud que deben de ser recicladas, por eso no debería desecharse un dispositivo electrónico ARCHOS™ con los desechos normales. De hecho, las normativas europeas actuales especifican que este dispositivo debe ser recogido:

- En los centros de distribución, si se compra un producto electrónico similar.
- En áreas de desecho creadas localmente (centros de recogida de desechos, sistemas de desechos clasificados, etc.)

Al hacerlo, estará participando activamente en la reutilización y reciclaje del equipamiento electrónico y eléctrico que puede tener un potencial efecto en el medio ambiente y la salud humana.

COPYRIGHT

Copyright ARCHOS™ © 2006. Todos los derechos reservados.

No está permitida la copia o fotocopia de parte alguna de este documento, ni tampoco su reproducción, traducción ni utilización en cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico o de otro tipo, sin el permiso anticipado y por escrito de ARCHOS™. Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas, propiedad de sus respectivos titulares. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. El fabricante no se hará responsable de los eventuales errores u omisiones que pudieran aparecer en el presente documento. Las imágenes e ilustraciones pueden no corresponder con el contenido.

Cláusula de exención de responsabilidad: Dentro de los límites permitidos por la ley aplicable, serán excluidas las declaraciones y garantías de no violación de los copyrights o derechos intelectuales de propiedad derivados de la utilización del producto en condiciones distintas a las mencionadas anteriormente.

ACUERDO DE LICENCIA DEL SOFTWARE ARCHOS™

LEA DETENIDAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE UTILIZAR SU PRODUCTO ARCHOS™. USTED DISPONE DE LA LICENCIA DE USO, PERO NO DE LA PROPIEDAD DEL "SOFTWARE ARCHOS™" (todos los programas distribuidos con los productos de hardware ARCHOS™) INCLUIDO CON ESTE DISPOSITIVO. LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE DE ESTE DISPOSITIVO IMPLICA LA PLENA ACEPTACIÓN DE ESTE ACUERDO. SI NO ESTUVIERA DE ACUERDO CON ALGUNA DE LAS PARTES DEL MISMO, ARCHOS™ SE RESERVARÍA EL DERECHO A REVOCAR SU LICENCIA DE USO. EN ESTE CASO, CONTACTE RÁPIDAMENTE SU VENDEDOR O ARCHOS™ DIRECTAMENTE PARA QUE ENCUENTREN UNA SOLUCIÓN A ESTE DESACUERDO.

CONCESIÓN DE LICENCIA – Supeditado a los términos y condiciones de esta licencia, ARCHOS™ le concede el derecho, no exclusivo, a utilizar el software incluido con el producto de hardware ARCHOS™. El SOFTWARE ARCHOS™ sólo puede utilizarse en el producto manufacturado ARCHOS™ que le acompaña.

TÍTULO – Como usuario, no dispondrá de título, derechos de propiedad, derechos a secretos profesionales ni derechos intelectuales relativos al SOFTWARE ARCHOS™.

RESTRICCIONES – No podrá alterar, desencriptar, desensamblar, descompilar ni utilizar técnicas de ingeniería inversa en todo o parte del SOFTWARE ARCHOS™, excepto en los casos autorizados por las disposiciones legales aplicables.

DERECHOS INTELECTUALES / DE COPYRIGHT – El SOFTWARE ARCHOS™ SOFTWARE está protegido por las leyes y tratados estadounidenses e internacionales en materia de copyright, y por las leyes internacionales sobre propiedad intelectual.

SIN GARANTÍA / RESPONSABILIDAD LIMITADA

La licencia del SOFTWARE ARCHOS™ se le concede a usted "tal cual", y la utilización que haga del mismo será bajo su cuenta y riesgo.

ARCHOS™ no formula ningún tipo de garantía, ni expresa ni implícita, acerca de la corrección, exactitud, fiabilidad, adecuación para determinados fines o cualquier otra de su SOFTWARE.

Si el SOFTWARE ARCHOS™ resultara defectuoso, USTED y no ARCHOS™ correría con los gastos y cargas resultantes de la devolución del producto para el restablecimiento de sus funciones originales, así como con cualquier otro coste derivado de este supuesto.

Bajo ninguna circunstancia, ARCHOS™ ni sus filiales, gerentes o empleados se harán responsables de cualquier daño, incluyendo pero no limitándose a daños por pérdidas o cualquier otro daño indirecto, imprevisto o fortuito consecuencia de la utilización del SOFTWARE ARCHOS™, aun si ARCHOS™ hubiera sido informado previamente de dicho riesgo. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de determinados daños.

COMPONENTES BAJO LICENCIA – En el SOFTWARE ARCHOS™ se incluyen componentes bajo licencia de ARCHOS™. Los cedentes de dicha licencia se reservan cualquier tipo de derechos no mencionados en este documento. El o los cedentes de la licencia ARCHOS™ excluyen toda garantía, expresa o implícita, en la que se incluya, sin ninguna restricción, las garantías implícitas de aprovechamiento y adecuación a un fin específico del producto bajo licencia. El o los cedentes de la licencia ARCHOS™ no justifican, garantizan ni formulan observación alguna con respecto a la utilización o al resultado de la utilización del producto bajo licencia, en cuanto a su corrección, exactitud, fiabilidad u otras circunstancias. Usted asumirá todo el riesgo derivado de los resultados y rendimiento del producto bajo licencia. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de las garantías implícitas. En dicho caso, las exclusiones anteriormente mencionadas no serían de aplicación.

Bajo ningún concepto, el o los cedentes de la licencia ARCHOS™, y sus directores, ejecutivos, empleados o agentes (llamados cedentes de la licencia ARCHOS™) se harán responsables de los daños indirectos, imprevistos o fortuitos (entre los que se incluye la pérdida de beneficios, la interrupción de negocio, le pérdida de información y similares) consecuencia de la utilización o de la incapacidad de utilizar los productos bajo licencia, aun cuando el cedente de la licencia ARCHOS™ reconozca la posibilidad de tales perjuicios. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de los daños indirectos o imprevistos.

USO ILEGAL – El usuario se compromete a no utilizar el SOFTWARE ARCHOS™ en ninguna actividad ilegal, incluida la reproducción, almacenamiento o distribución de materiales protegidos por coypright, sin el consentimiento expreso y por escrito de sus propietarios.

TRANSFERENCIA – Podrá transferir de forma permanente sus derechos sobre el SOFTWARE ARCHOS™ a través de la transferencia o venta de su producto de hardware ARCHOS™ a un tercero. No deberá guardar ninguna copia del software, ni tampoco actualizaciones, versiones o documentación alguna, y el tercero a quien transfiere el acuerdo de licencia deberá aceptar por escrito las condiciones de esta licencia.

RESCISIÓN – Podrá rescindir este acuerdo en cualquier momento, a partir del cual ya no podrá utilizar el SOFTWARE ARCHOS™. Para ello, deberá destruir todos los originales y copias del Software ARCHOS™, así como toda la documentación. Escriba a ARCHOS™ si necesita consejos para desinstalar el software de su dispositivo. La licencia se rescindiría automáticamente (sin aviso de ARCHOS™), si se quebrantara cualquiera de las partes de este acuerdo.

DESCOMPOSICIÓN – Si cualquiera de las partes o condiciones de este acuerdo fueran declaradas no válidas o inexigibles por la legislación aplicable, dicha parte se ejecutaría en la medida permitida por la ley, no teniendo efecto en cualquier otra sección de este acuerdo.

LEGISLACIÓN APLICABLE – Esta licencia se rige por las leyes de Francia. Si tiene alguna duda sobre este Acuerdo de Licencia, escríbanos a: ARCHOS™ SA., Legal Department, 12 rue Ampère, 91430 Igny, Francia.